



# ИНСТРУКЦИЯ

по использованию и обслуживанию  
опрыскивателей.

Официальный представитель "Сеть магазинов Кронос»

 [kronos5.ru](http://kronos5.ru)

## **РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.**

1. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	4
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	4
3. УСТАНОВКА НА ТРАКТОР .....	6
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОПРЫСКИВАТЕЛЕМ	
4. ТРЕБОВАНИЯ К ОДЕЖДЕ .....	6
5. ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ .....	7
6. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КАРДАННОГО ВАЛА .....	8
7. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА .....	9
8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ .....	10
9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ .....	10
10. ИНФОРМАЦИЯ О ПЕРИОДИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ .....	11
11. ОБЯЗАННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ .....	11
12. ОШИБКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	12
13. ПРАВИЛА РЕМОНТА .....	12
14. БЫТОВОЙ РЕМОНТ .....	12
15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА И ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА. ИНСТРУКЦИЯ .....	12
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	12

## **УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

- Этот агрегат используется в качестве опрыскивателя в соответствии с инструкцией и правилами техники безопасности, указанными во введении и руководстве к использованию.
- Использование, выходящее за рамки этих определений, является неправильным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб или травмы, вызванные таким использованием. Вся ответственность лежит на пользователе.
- Правильное применение означает, что пользователь соблюдает условия эксплуатации производителя, требования к сервису и техническому обслуживанию.
- Только лица, обладающие достаточными знаниями и пониманием возможных опасностей, могут работать с опрыскивателями и обслуживать их.
- Необходимо соблюдать и выполнять требования по безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Опрыскиватель предназначен для использования только когда условия безопасности и эксплуатации, указанные в Руководство могут быть выполнены.
- Производитель не несет ответственности за любые повреждения и убытки, которые могут возникнуть в связи с любыми изменениями в конструкции опрыскивателя.
- Небрежность и ошибки пользователя могут привести к серьезной травме или повреждению его самого и людей вокруг него.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Прочтите введение и руководство пользователя опрыскивателя. Узнайте, как управлять и останавливать его.
- Лица моложе 18 лет не допускаются к управлению.
- Человек, управляющий трактором с опрыскивателем, должен убедиться, что он находится достаточно далеко от других людей и любых объектов вокруг него во время работы.
- Берегите руки и ноги от травм во время использования.
- В целях безопасности всегда используйте оригинальные запасные части.

- При установке опрыскивателя на трактор проверьте, закреплены ли предохранительные штифты муфты или нет.
- Вал трансмиссии, соединенный между валом отбора мощности трактора и валом насоса, должен быть как можно ровнее по горизонтали. Рабочий угол не должен превышать 20°.
- Используйте подходящую одежду, перчатки и маску при работе.
- Скорость ВОМ не должна превышать 540 об/мин.
- Если во время работы какой-либо предмет был задет, остановите машину и проверьте ее на наличие повреждений.
- Ответственность за неиспользование оригинальных деталей полностью лежит на пользователе.
- Используйте все части опрыскивателя.
- Не включайте опрыскиватель, если бак для препарата пуст.
- Никогда не превышайте максимальное давление насоса.
- Не эксплуатируйте насос без масла.
- Установите центр управления в положение (возврата/перезапуска) при пуске и остановке.
- Не распыляйте жидкость под давлением на людей или животных.
- Давление воздуха в системе составляет 3-5 бар, даже когда насос не работает. При необходимости разборки пневмосистемы, нужно выпустить воздух из воздушного клапана.
- Не снимайте предохранительный клапан на насосе. Этот клапан откроется сам, если будет превышено максимальное давление насоса на 20% и соберет жидкость в бак.
- Все виды операций по ремонту и техническому обслуживанию, кроме чистки, должны выполняться авторизованным сервисом по оказанию таких услуг. Пользователь несет ответственность за любой ущерб, который может возникнуть в результате использования других сервисов.

- Тщательно мойте бак после каждого опрыскивания. Запустите насос на несколько секунд с чистой водой.
- Утилизация препарата и остатков, оставшихся в резервуаре, должна осуществляться в соответствии с применимыми правилами техники безопасности. В связи с этим применяются методы защиты производителей химических средств.
- Не используйте при распылении препараты, которые повреждают пластиковые детали вашего опрыскивателя.
- Всегда держите всасывающий фильтр бака в чистоте.
- Не снимайте крышку вала и крышку трансмиссионного вала, прикрепленные к насосу.
- Прочтите карту использования и технического обслуживания на вал.
- Этот агрегат используется в качестве опрыскивателя в соответствии с инструкцией и правилами техники безопасности, указанными во введении и руководстве к использованию.

Пользователь несет полную ответственность за ущерб, который может возникнуть при противоположном использовании.

**ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ.**  
Во время движения предохранительный штифт трехточечной подвески должен быть вставлен в отверстие на поворотной головке.

### **УСТАНОВКА НА ТРАКТОР.**

Опрыскиватель крепится к задней части трактора с помощью буксирного крюка. Трактор приближается и подсоединяется к опрыскивателю обратным ходом на ровной поверхности.

### **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОПРЫСКИВАТЕЛЕМ**

#### **ТРЕБОВАНИЯ К ОДЕЖДЕ.**

- Используйте подходящую рабочую одежду. Никогда не используйте длинные предметы одежды. Чтобы они не попали в подвижные части машин.

## **ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ.**

- Если вы собираетесь использовать опрыскиватель впервые, внимательно прочитайте все инструкции. В случае каких-то сомнений, обращайтесь к производителю/импортеру.
- При транспортировке опрыскивателя в другое место обратите внимание на то, чтобы поднять ее за точки подъема, указанные на опрыскивателе.
- Не загружайте больше, чем положено.
- Работа по засыпке материала в опрыскиватель должна выполняться в полевых условиях.
- Для реализации соединения машина-трактор трактор необходимо приблизить к опрыскивателю.
- Регулярно проверяйте защитный кожух и детали на предмет износа.
- Используйте тракторы только указанного типа в соответствии с инструкциями.
- Никто не должен сидеть на опрыскивателе, когда он выходит в поле или стоит, или во время работы в поле.
- Заправку производить только при неработающем двигателе трактора и включенном зажигании.
- Перед использованием замените отсутствующие, сломанные или погнутые детали.
- Комплект ключей и т.п. на складе. Не должно быть никаких посторонних предметов.
- Перед подсоединением и отсоединением гидравлических труб необходимо убедиться, что контур не под давлением.
- Если во время работы опрыскивателя слышен ненормальный звук, опрыскиватель необходимо остановить.
- Очистка, регулировка и т. д. работы производятся с отключенным ВОМ.
- Даже если вал отсоединен, не прикасайтесь к вращающимся частям до тех пор, пока они полностью не завершат свой рабочий цикл. Учтите, что эти части могут вращаться из-за вибраций.
- Опрыскиватель рассчитан на максимальную скорость ВОМ 540 об/мин. Обратите на это внимание. Не работайте на более высоких оборотах.
- Не открывайте и не снимайте защитные ограждения при работающем двигателе.

- Подождите, пока они полностью остановятся, прежде чем прикасаться к элементам опрыскивателя.
- Скорость восстановления машины, рабочий цикл и т. д. не должны превышать.
- Не вставляйте между трактором и машиной во время работы трактора, когда подвижный вал вращается, ручной тормоз не затянут, колеса не заблокированы.
- Не нагружайте машину во время ее работы, не сажайте на нее людей, не кладите руки на нее.

### **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КАРДАННОГО ВАЛА.**

- Выключите двигатель вашего трактора, когда присоединяете или снимаете карданный вал.
- Обратите внимание на правильную установку карданного вала.
- Установите стопорную цепь, чтобы предотвратить вращение защитного кожуха вращающегося вала.
- Угол поворотного вала, установленного между валом отбора мощности трактора и валом опрыскивателя никогда не должна быть больше 10 градусов.
- Обратите внимание на своевременную смазку вала.
- Обратите внимание на край покрытия вала. Края покрытия 15-25 см до 1 метра. Если покрытие короче, рычаги могут отделиться друг от друга, и стержень может треснуть.
- Очищайте и смазывайте поворотный вал при остановленном ВОМ и выключенном двигателе.
- При удалении вала поворотной головки между трактором и машиной прикрепите защитный кожух ВОМ.
- Валы, передающие движение, никогда не должны использоваться в качестве ступеней.
- Не переходите через вал на другую сторону, даже если он защищен.
- Обратите внимание на вращение подвижного вала.
- Всегда проверяйте подвижный вал и его защиту.
- Держитесь подальше от места соединения при работающем двигателе.

- В крутых поворотах движение вала должно прерываться.
- По окончании работы соединение вала должно быть разблокировано.

### **ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА.**

- Перед эксплуатацией трактора и опрыскивателя убедитесь в отсутствии посторонних людей, особенно детей и домашних животных вокруг трактора и опрыскивателя и примите необходимые меры, чтобы у вас был хороший обзор.
- Избегайте преград, такие как корни деревьев и тряпки, нейлон и т. д. Наземные преграды следует удалить.
- Не следует работать на очень каменистых полях.
- Никогда не приближайтесь к машине во время работы, никого не подпускайте.
- При работе с пестицидами и удобрениями следует обратить внимание на направление ветра.
- Не ешьте и не пейте во время работы.
- При работе с пестицидами прочтите инструкцию препарата, наденьте защитную одежду, залейте пестицидов столько, сколько необходимо, не распылять против ветра.
- Не оставляйте препарат и опрыскиватель просто так, произведите необходимую очистку кузова после распыления, утилизируйте пустые коробки из-под удобрений в соответствии с правовыми нормами, не храните пестициды и удобрения вместе с пищевыми продуктами.
- Остатки удобрений не следует выливать в источники воды.
- Приготовьте ровно столько жидкости, сколько необходимо, не открывайте более одной банки. После опрыскивания остатки пестицидов (или чего-то другого) остались в различных частях машины. Следует разбавить водой, не менее чем в 10 раз больше, чем остатки. Встряхнуть и нанести на опрыскиваемый участок, а машина и оборудование должны очищаться снаружи.
- Строго соблюдайте время, которое должно пройти между сбором урожая и последним опрыскиванием. Если по какой-либо причине необходимо повторно войти в зону распыления, подождите не менее 24 часов. Если нужно подождать дольше, всегда выставляйте предупредительные знаки в начале поля, чтобы обезопасить людей.



При заливке в бак не поднимайте пестицид выше уровня плеча, чтобы не пролить на себя.

- Обратите внимание на правильную высоту заполнения и на то, куда вы ступаете.

### **ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ.**

1. Выберите подходящий пестицид/удобрение.
2. Хорошо выбирайте время работы, учитывая климатические условия (ветер).
3. Приготовьте смеси, которые вы будете использовать, в соответствии с рецептами производителей.
4. Проверьте уровень масла в насосе и соединения.

### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ.**

1. Перед запуском опрыскивателя проверьте уровень масла в насосе.
2. Переведите коробку передач в положение повышенной или пониженной скорости.
3. Опустите отфильтрованный конец всасывающего шланга в колодец или сосуд для воды и подсоедините другой конец к аппарату на машине.
4. Запустите трактор и включите ВОМ. Следите за тем, активен ли регулятор насоса на холостом ходу. Работает ли обратка, и если есть замятие бака, устраните неисправность. Проконтролируйте увеличение показаний манометра, увеличивая давление от регулятора.
5. Откройте кран, к которому подсоединен напорный шланг форсунки, сделав регулировки на регуляторе, увеличивайте подачу газа трактора до тех пор, пока вода не впитается из всасывающего шланга и вы увидите всасывание. Благодаря этой специальной системе ваш бак будет заполнен за очень короткое время. Убедитесь, что расстояние по вертикали между устройством для заполнения водой и источником воды не более 6 м.
6. Не закрывайте смесительный клапан на насосе без необходимости, чтобы смесь хорошо перемешалась.
7. Вы можете начать опрыскивание, открыв распределительные краны.

## **ИНФОРМАЦИЯ О ПЕРИОДИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ.**

Требуемое место для обслуживания: предпочтительно в закрытом ангаре.

Тип и периодичность технического обслуживания: ежегодное техническое обслуживание, техническое обслуживание перед использованием и после окончания сезона.

Обслуживание.

Техническое обслуживание авторизованным сервисом: нет.

Ежегодное техническое обслуживание: общий контроль железных деталей от коррозии и другие общие меры контроля.

Техническое обслуживание перед использованием: визуально осмотрите колесные болты, болты и гайки, а также насадку на предмет износа. Это может сделать сам владелец.

Техническое обслуживание после каждого использования: по окончании каждой работы (даже если эти работы части насоса, контактирующие с используемой жидкостью, следует промыть чистой водой и смыть остатки. Для этой промывки запустите насос с чистой водой на 4-5 минут и дайте чистой воде полностью слиться. Слейте эту воду в место, где использование жидкости не нанесет вреда.

Послесезонное обслуживание: опрыскиватель помещается на подставку и хранится на крыльце или складе.

Крепеж и рабочие части осматривают визуально. Изношенные детали заменяются новыми. Это техническое обслуживание будет осуществляться владельцем.

Смазка: следующие детали машины необходимо смазывать постоянно.

Вал: до начала работы и через каждые 10 часов работы, смазку производить шприцем через пресс-масленки на крестовинах. Во время смазки должно быть видно, что отработанное масло выдавило из зазоров. Для прицепных типов: ступицы осей и запорные болты.

## **ОБЯЗАННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

1. Мойте машину чистой водой после каждого использования.
2. Очистите помпу, как указано в руководстве к помпе.
3. Не оставляйте удобрения/пестициды на складе.
4. Очистите все другие поверхности, контактирующие с жидкостью.
5. Проверьте соединения на машине и держите машину в подходящем месте, накрыв ее защитным чехлом.

## **ОШИБКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Инструмент не следует использовать там, где он не подходит по своему прямому назначению.

При доставке в поле необходимо соблюдать крайнюю осторожность. Средний срок службы 10 лет.

## **ПРАВИЛА РЕМОНТА.**

Гарантийный срок на изделие – 14 дней со дня продажи при условии использования изделия по прямому назначению и соблюдения правил эксплуатации, а также своевременном обслуживании.

Если потребитель обращается за ремонтом не в наш сервисный центр, дефектная деталь не подлежит гарантии.

Неиспользование оригинальных запасных частей во время ремонта лишает деталь гарантии, и ответственность за ущерб здоровью людей и окружающей среде, возникший в результате этой ситуации, принадлежит потребителю.

## **БЫТОВОЙ РЕМОНТ.**

Замена изношенных болтов и др. расходных материалов, ремонт, указанный в ошибках эксплуатации, может быть произведен потребитель.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА И ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА. ИНСТРУКЦИЯ.**

Первую замену масла в насосе, который мы используем на нашем опрыскивателе, следует производить примерно через 50 часов. Другие изменения целесообразно вносить через 300–350 часов. Используйте дизельный двигатель 20W-50 масло как масло.

Что делать, чтобы насос не замерз:

- Откройте клапан в передней части насоса и слейте воду из насоса, при условии, что она действует в течение 1 минуты.
- В машине вода всего контура (фильтры, инжекторные трубы, коллектор), в котором вода циркулирует разряжается.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.**

Гарантийный срок на изделие – 14 дней со дня продажи при условии использования изделия по прямому назначению и соблюдения правил эксплуатации, а также своевременном обслуживании.

**Представительство в России:**

Отдел гарантии:  
+7 499 110-50-78

Отдел продаж:  
+7 800 555-98-62

Отдел запчастей:  
+7 499 110-71-43



**КРОНОС**  
СЕЛЬХОЗТЕХНИКА ОПТОМ  
И В РОЗНИЦУ

 [kronos5.ru](http://kronos5.ru)